

# SUPLIMENT LA DIPLOMĂ

## DIPLOMA SUPPLEMENT

<sup>1)</sup> Acest supliment însoțește

diploma cu seria \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_

*This supplement is for diploma*  
*series* \_\_\_\_\_ *no.* \_\_\_\_\_

### 1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI

#### INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere

*Family name(s) at birth*

1.1a \_\_\_\_\_

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei

*Initial(s) of father's/ mother's first name(s)*

1.2a \_\_\_\_\_

Data nașterii (anul/luna/ziua)

*Date of birth (year/month/day)*

1.3a \_\_\_\_\_

Numărul matricol

*Student enrollment number*

Codul numeric personal (CNP)

*Personal identification number*

1.4 \_\_\_\_\_

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

*Family name(s) (after marriage) (if applicable)*

1.1b \_\_\_\_\_

Prenumele

*First name(s)*

1.2b \_\_\_\_\_

Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara)

*Place of birth*

1.3b \_\_\_\_\_

Anul înmatriculării

*Year of enrollment*

1.5 \_\_\_\_\_

### 2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA

#### INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor)

*Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)*

2.1 **SPIRITUALITATE CREȘTINĂ ȘI VIAȚĂ SĂNĂTOASĂ, MASTER**

*MASTER DEGREE*

Domeniul de studii

*Field of study*

2.2a **TEOLOGIE**

*THEOLOGY*

Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română)

*Name and status of awarding institution*

2.3a **UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI**

*UNIVERSITY OF BUCHAREST-ACCREDITED PUBLIC INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION*

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

*Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)*

2.4a -

Limba (limbile) de studiu / examinare

*Language(s) of instruction / examination*

2.5 **ROMÂNĂ/ROMANIAN**

Programul de studii

*Programme of study*

2.2b **SPIRITUALITATE CREȘTINĂ ȘI VIAȚĂ SĂNĂTOASĂ**

*CHRISTIAN SPIRITUALITY AND HEALTHY LIFE*

Facultatea / Departamentul care organizează examenul de finalizare a studiilor

*Faculty / Department administering the final examination*

2.3b **FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXĂ**

*FACULTY OF ORTHODOX THEOLOGY*

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b)

*Faculty administering studies (if different from 2.3b)*

2.4b -

### 3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII

#### INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării

*Level of qualification*

3.1 **STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT**

*MASTER ( MA ) DEGREE*

Condițiile de admitere

*Access requirement(s)*

3.3 **EXAMEN DE ADMITERE**

*EXAM*

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)

*Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits*

3.2 **4 SEMESTRE, 120 CREDITE**

*4 SEMESTERS, 120 CREDITS*

#### 4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE

##### INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ

*Mode of study*

4.1 ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ  
FULL TIME

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii

*Learning outcomes of the study programme*

4.2 **Competențe generale asigurate prin programul de studiu**

C1. Definirea și descrierea formelor și aspectelor subiective care necesită asistență spirituală și existențială;

C2. Utilizarea adecvată a documentației grafice și electronice în vederea analizei

C3. Utilizarea metodelor și tehnicilor de culegere și prelucrare a datelor provenite din diferite surse de informare

C 4. Elaborarea unor studii și proiecte de specialitate.

C 5. Promovarea socială și culturală

##### ***General abilities provided by the study programme***

*C 1. To define and describe subjective forms and aspects which need spiritual an existential assistance.*

*C 2. Proper use of graphic and electronic records for analyse.*

*C 3. To use the methods and technics for gathering and processing the data obtained from different sources of documentation.*

*C 4. To edit some studies and projects in speciality.*

*C 5. Social and cultural promotion and advocation.*

Detalii privind programul absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. / 2017)

*Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no.*

*/ 2017)*

4.3

| Anul I (anul universitar 2020-2021)<br>1 <sup>st</sup> year of study (2020-2021 academic year) |                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                                         |                              |                               |                                            |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| Nr. No                                                                                         | Denumirea disciplinei<br>Subject                                                                                                                                                                                                              | 2) Total ore<br>Number of hours |                                         | Nota/ Grade                  |                               | Nr. credite<br>Number of ECTS/SECT credits |                               |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                               | C                               | S, LP, P                                | Sem I<br>1 <sup>st</sup> sem | Sem II<br>2 <sup>nd</sup> sem | Sem I<br>1 <sup>st</sup> sem               | Sem II<br>2 <sup>nd</sup> sem |
| 1                                                                                              | Repere ale antropologiei ortodoxe (E) /<br><i>Milestones of orthodox anthropology (E)</i>                                                                                                                                                     | 28                              | 14                                      |                              |                               | 6                                          |                               |
| 2                                                                                              | Raportul dintre trup și suflet în spiritualitatea ortodoxă (E) / <i>The relationship between body and soul in orthodox spirituality (E)</i>                                                                                                   | 28                              | 28                                      |                              |                               | 6                                          |                               |
| 3                                                                                              | Etică și integritate academică (E) /<br><i>Ethics and academic integrity (E)</i>                                                                                                                                                              | 14                              |                                         |                              |                               | 4                                          |                               |
| 4                                                                                              | Elemente de medicină biblică (E) /<br><i>Elements of biblical medicine (E)</i>                                                                                                                                                                | 28                              | 28                                      |                              |                               | 6                                          | -                             |
| 5a                                                                                             | Elemente de istorie medicală și spiritualitate creștină. Unități și practici medicale în Imperiul Bizantin (C) / <i>Elements of medical history and Christian spirituality. Medical units and practices in Byzantin Empire (C)</i>            | 28                              | 14                                      |                              |                               | 6                                          |                               |
| 5b                                                                                             | Elemente de medicină comportamentală (C) /<br><i>Elements of behavioral medicine (C)</i>                                                                                                                                                      | 28                              | 14                                      |                              |                               | 6                                          | -                             |
| 6                                                                                              | Filosofie pentru edificarea vieții. Practici filosofice de îmbunătățire a calității vieții în antichitatea greacă (E) / <i>Phylosophy for building up the life. Philosophical practices for improving life quality in Greek antiquity (C)</i> |                                 | 42                                      |                              |                               | 2                                          | -                             |
| 7a.                                                                                            | Influențele culturii asupra creierului și asupra sănătății. Experiințe culturale și calitatea vieții (E) / <i>The influences of culture on brain and health. Cultural experiences and life quality (E)</i>                                    | 28                              | 14                                      |                              |                               |                                            | 6                             |
| 7.b                                                                                            | Implicațiile tehnologiilor actuale asupra identității omului și a vieții sale personal-comunitare (E) / <i>The implications of current technologies on human identity and personal and communitar life(E)</i>                                 | 28                              | 28                                      |                              |                               |                                            | 8                             |
| 8.                                                                                             | Medicina stării de bine (E) / <i>The medicine of well-being (E)</i>                                                                                                                                                                           | 28                              | 28                                      |                              |                               | -                                          | 8                             |
| 9a.                                                                                            | Elemente de istorie medicală și spiritualitate creștină. Unități și practici medicale în Țările Române (C) / <i>Elements of medical history an Christian spirituality. Medical units and practices in Romanian Principalities (C)</i>         | 28                              | 14                                      |                              |                               | -                                          | 6                             |
| 9b.                                                                                            | Bioetică creștină (C) / <i>Christian bioethics (V)</i>                                                                                                                                                                                        | 28                              | 14                                      |                              |                               |                                            | 6                             |
| 10.                                                                                            | Omul înstrăinat de Dumnezeu. Ipostaze ale comunicării ratate (C) / <i>The man alienated from God. Hypostases of failed communication (C)</i>                                                                                                  |                                 | 42                                      |                              |                               |                                            | 2                             |
| 11.                                                                                            | Practică profesională – 42 ore/fiecare semestru (V) / <i>Professional practice - 42 hours/each semester (V)</i>                                                                                                                               |                                 |                                         |                              |                               | 2                                          | 2                             |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                                         |                              |                               |                                            |                               |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                                         |                              |                               |                                            |                               |
| Promovat cu media: <sup>3)</sup>                                                               |                                                                                                                                                                                                                                               | (%)                             | Total credite/ Total ECTS/SECT credits: |                              |                               |                                            | 60                            |
| Pass, average grade per academic year:                                                         |                                                                                                                                                                                                                                               | (%)                             |                                         |                              |                               |                                            |                               |

| Anul II (anul universitar 2021-2022)<br>2 <sup>nd</sup> year of study (2021-2022 academic year) |                                                                                                                                               |                                 |          |                              |                               |                                            |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| Nr. No                                                                                          | Denumirea disciplinei<br>Subject                                                                                                              | 2) Total ore<br>Number of hours |          | Nota / Grade                 |                               | Nr. credite<br>Number of ECTS/SECT credits |                               |
|                                                                                                 |                                                                                                                                               | C                               | S, LP, P | Sem I<br>1 <sup>st</sup> sem | Sem II<br>2 <sup>nd</sup> sem | Sem I<br>1 <sup>st</sup> sem               | Sem II<br>2 <sup>nd</sup> sem |
| 1.                                                                                              | Remedii duhovnicești în contextual societății tehnificate de astăzi (E) /<br>Spiritual remedies in the context of today technical society (E) | 28                              | 14       |                              |                               | 8                                          | -                             |

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                   |     |   |  |   |   |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----|---|--|---|---|
| 2.                                                    | Exercițiile spirituale ale filocaliei – abordare din perspectiva neuroștiințelor contemplative (E) / <i>Spiritual exercises of phylocaly – An approach from the perspective of the contemplative neurosciences (E)</i>                        | 28                                                | 28  |   |  | 8 |   |
| 3.                                                    | Bolnice și spitale în Biserică (E) / <i>Infirmaries and hospitals in Church (E)</i>                                                                                                                                                           | 28                                                | 28  |   |  | 8 | - |
| 4a.                                                   | Elemente de psihologie medicală (C) / <i>Elements of medical psychology (C)</i>                                                                                                                                                               | 28                                                | 14  |   |  | 6 |   |
| 4b.                                                   | Relația dintre Religie și Știință (C) / <i>Relationship between Religion and Science (C)</i>                                                                                                                                                  | 28                                                | 14  |   |  | 6 |   |
| 5.                                                    | Figuri reprezentative în istoria românească recentă la granița dintre medicină și spiritualitatea creștină (C) / <i>Representative personalities in recent Romanian history on the border between medicine and Christian spirituality (C)</i> |                                                   | 42  |   |  | 6 | - |
| 6.                                                    | Experiența credinței și actul medical (E) / <i>Experience of faith and the medical fact (E)</i>                                                                                                                                               | 28                                                | 14  |   |  | - | 6 |
| 7.                                                    | Medicina în tradiția răsăriteană bizantină (E) / <i>Medicine in eastern byzantine tradition (E)</i>                                                                                                                                           | 28                                                | 28  |   |  | - | 6 |
| 8.                                                    | Mântuitorul Iisus Hristos – Doctorul sufletului și al trupului omenesc (E) / <i>The Savior Jesus Christ – Doctor of human soul and body (E)</i>                                                                                               | 28                                                | 28  |   |  |   | 6 |
| 9a.                                                   | Perspectivă antropologică asupra sănătății (C) / <i>Anthropological Perspective on the health (C)</i>                                                                                                                                         | 28                                                | 14  |   |  |   | 6 |
| 9b.                                                   | Spiritualitate ortodoxă. Ascetică și mistică (C) / <i>Orthodox spirituality. Ascetic and Mystic (C)</i>                                                                                                                                       | 28                                                | 14  | - |  | - | 6 |
| 10.                                                   | Psihoterapia – abordare ortodoxă (C) / <i>Psychotherapy – Orthodox approach (C)</i>                                                                                                                                                           |                                                   | 42  | - |  | - | 6 |
| 11                                                    | Stagiu practică profesională pentru realizarea lucrării de disertație (C) / <i>Professional practice stage for preparing the masteral thesis (C)</i>                                                                                          |                                                   | 220 | - |  | - | 4 |
| 12                                                    | Elaborarea și definitivarea lucrării de disertație (C) / <i>Elaboration and completing the masteral thesis (C)</i>                                                                                                                            |                                                   | 40  |   |  |   | 2 |
| <b>Promovat cu media:</b> <sup>3)</sup> _____ (____%) |                                                                                                                                                                                                                                               | Total credite/ Total ECTS/SECT credits: <b>60</b> |     |   |  |   |   |
| Pass, average grade per academic year: _____ (____%)  |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                   |     |   |  |   |   |

|                                |                                                                                                     |   |                          |            |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------|------------|
| <b>Promovat:</b> _____ (____%) | Media <sup>4)</sup> de promovare a anilor de studii (ponderată cu puncte credit - dacă este cazul): | - | Total credite:           | <b>120</b> |
| <b>Pass:</b> _____ (____%)     | Overall average grade (credit-weighted average - if available):                                     | - | Total ECTS/SECT credits: |            |

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor

*Grading scheme and, if available, grade distribution guidance*

- 4.4 **Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întegi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.**  
**Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2017 domeniul de studii Teologie, programul de studii Spiritualitate creștină și viață sănătoasă este \_\_\_\_\_, iar media maximă este \_\_\_\_\_, titularul fiind clasat pe locul \_\_\_\_\_ dintr-un total de \_\_\_\_\_ absolvenți.**  
*Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.*  
*The passing overall average grades for the class of 2017, field of study Theology, study programme in Tourism and Religious Patrimony, are: lowest average \_\_\_\_\_ (out of 10) and highest average \_\_\_\_\_ (out of 10), the degree holder is ranked \_\_\_\_\_ out of \_\_\_\_\_ graduates.*

## 5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare

*Additional information*

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații

*Further information sources*

5.2

**Facultatea de Teologie Ortodoxă, Str. Sf. Ecaterina nr. 2, București IV, Tel. 0213356117, fax. 0213354183**  
**Universitatea din București, Bld. M. Kogălniceanu nr. 36-46, București, Tel. 021-3077335**  
**Ministerul Educației și Cercetării Științifice, str. G-ral. Berthelot nr 28-30, București, România, Tel. 021-**  
*Faculty of Orthodox Theology, 2 Sf. Ecaterina Str., Bucharest IV, Romania Tel. 00-40-21-3356117, fax. 00-40-21-3354183*  
*University of Bucharest, 36-46 M. Kogalniceanu Blv., Bucharest, Romania. Tel. 00-40-21-3077335*  
*Ministry of Education and Scientific Research, 28-30 G-ral Berthelot Street, tel. 00-40-21-4056200*

**6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)****INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)**

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

*Access to further study (after passing the final examination)*

- 6.1 **Doctorat**  
*Ph.D*
- Statutul profesional  
*Professional status*
- 6.2 **Consilier eparhial (COR 263643), Inspector patriarhal (COR 263644), Inspector eparhial (COR 263645)**  
*Diocesan adviser (COR code 263643), Patriarchal inspector (COR 263644), Diocesan inspector (COR 263645)*

**7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI**  
**CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT**

| Funcția<br><i>Position</i>                                                                                              | Semnătura<br><i>Signature</i> | Funcția<br><i>Position</i>                                          | Semnătura<br><i>Signature</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 7.1 <b>RECTOR</b><br><i>RECTOR</i>                                                                                      |                               | 7.2 <b>Secretar șef universitate</b><br><i>University Registrar</i> |                               |
| 7.3 <b>DECAN</b><br><i>DEAN</i>                                                                                         |                               | 7.4 <b>Secretar șef facultate</b><br><i>Faculty Registrar</i>       |                               |
| <sup>5)</sup> Nr. și data eliberării<br><i>No., dated.</i>                                                              |                               | Ștampila sau sigiliul oficial<br><i>Official stamp or seal</i>      |                               |
| 7.5 _____/_____<br><br><b>Acest document conține un număr de 6 pagini.</b><br><i>This document consists of 6 pages.</i> |                               | 7.6 <b>L.S.</b>                                                     |                               |

1) Se completează de către instituția de învățământ superior care acordă diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

2) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de laborator (L); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

3) Medii anuale cu două zecimale, fără rotunjire.

4) Medii generale cu două zecimale, fără rotunjire.

5) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului, menționându-se numărul de pagini ale documentului.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos.

1) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

2) It shall be mentioned total hours of which: total hours of courses (C), total hours of seminars (S), total hours of laboratory (L), total hours of practical courses (LP), projects (P).

3) Average grades per academic year with two decimals, with no approximation.

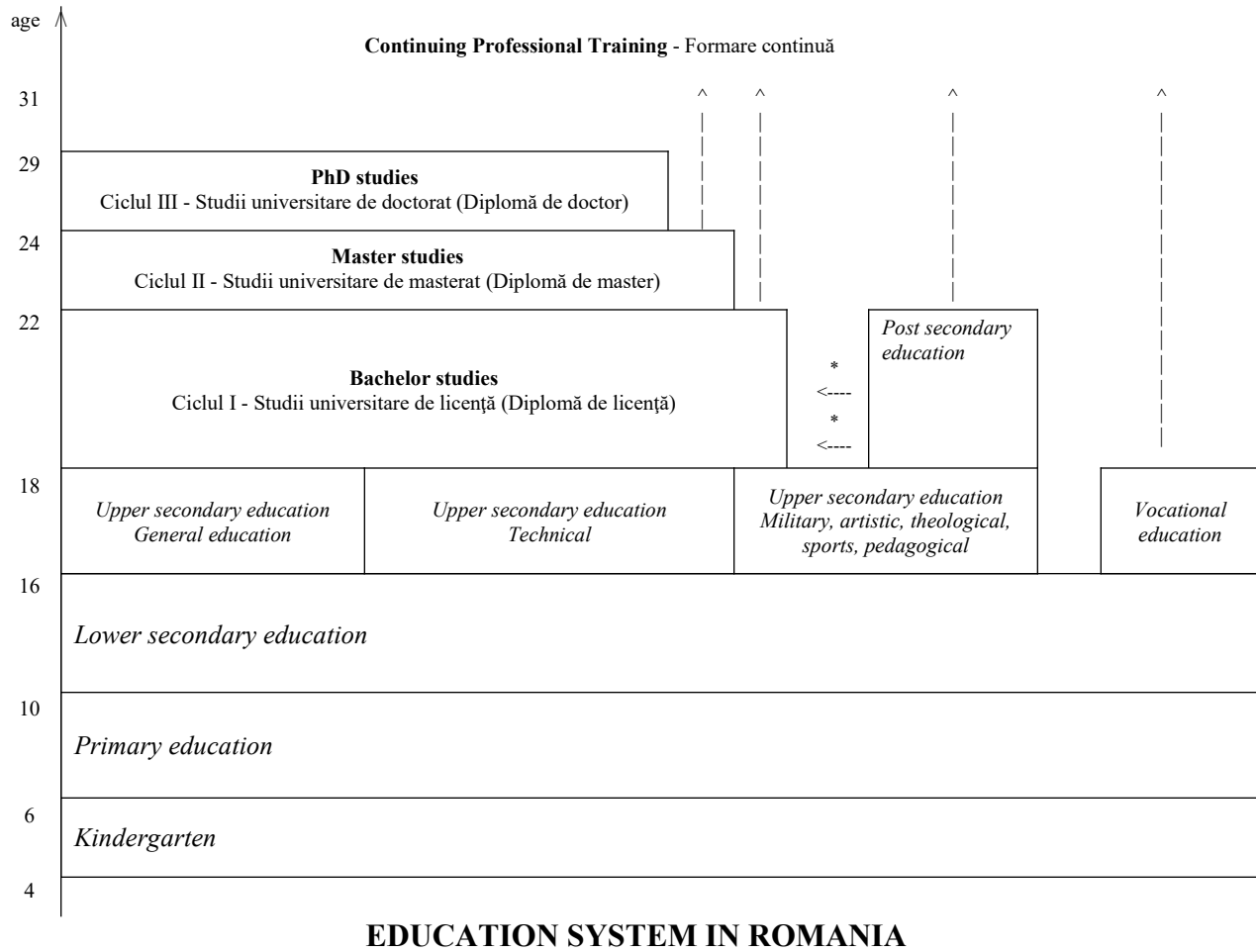
4) Overall average grades with two decimals, with no approximation.

5) To be completed by the institution which provided enrollment of the holder and will further mention the number of pages of this document.

The Diploma Supplement written on A4 format (both sides) shall be numbered, and shall be stamped on each page in the right down corner.

## 8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT

### INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



### PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

#### Overview of the national higher education system

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (12 years of study) and access the master programmes is based on the BA/BSc/BEng degree.

Bachelor studies presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with European Credit Transfer System (ECTS).

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with European Credit Transfer System (ECTS). Exceptionally, depending on the duration of the bachelor studies, the lower ECTS limit can be 60 transferable credits.

For professions regulated by European norms, regulations or good practice, bachelor B.A./B.Sc. and M.A. studies can be provided as part of a 5 to 6 year full time programme, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following study fields are covered: Medicine - 360 ECTS, Dentistry - 360 ECTS, Pharmacy - 300 ECTS, Veterinary Medicine - 360 ECTS, Architecture - 360 ECTS).

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma.

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS).

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

Academic distance learning programmes shall be organized for the authorized and accredited study programmes.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demand and on the professional retraining needs.

\* În conformitate cu modificările introduse în sistemul de învățământ superior de Legea nr. 288/2004  
According to the changes brought to the higher education system by Law no. 288/2004